T073 BL III (014) Trải Tọa Cụ Tăng Không Cất-Nói Về 90 Pháp Ba Dật Đề-Giới Pháp Của Tỳ Kheo-Luật Tứ Phần

Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)

14. TRAÛI TOAÏ CUÏ TAÂNG KHOÂNG CAÁT8> A. DUYEÂN KHÔÛI Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, trong thaønh Xaù-veä coù moät tröôûng giaû muoán thænh chuùng Taêng duøng côm. Trong thôøi gian chôø ñôïi cho ñeán giôø aên, luùc aáy coù nhoùm möôøi baûy Tyø-kheo mang toïa cuï cuûa Taêng ñem traûi nôi ñaát troáng, roài kinh haønh, chôø ñeán giôø aên. Khi ñeán giôø, khoâng thu doïn toïa cuï cuûa Taêng, lieàn ñeán choã môøi aên, neân toïa cuï cuûa Taêng bò gioù thoåi, buïi ñaát phuû leân, truøng chim caén phaù hö haïi, nhô nhôùp khoâng saïch. Caùc Tyø-kheo thoï thöïc xong trôû veà trong Taêng-giaø-lam, thaáy toïa cuï cuûa Taêng bò gioù thoåi, buïi ñaát phuû leân, truøng chim caén phaù hö haïi, oâ ueá khoâng saïch, lieàn hoûi: - Ai ñaõ traûi toïa cuï cuûa Taêng maø boû ñi khoâng thu doïn, khieán gioù thoåi, buïi ñaát phuû leân, truøng chim caén phaù hö haïi, nhô nhôùp khoâng saïch? Chö Taêng noùi: - Nhoùm möôøi baûy Tyø-kheo traûi ñoù. Trong soá caùc Tyø-kheo nghe ñoù, trong soá ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, cô hieàm nhoùm möôøi baûy Tyø-kheo: - Sao caùc oâng traûi toïa cuï cuûa Taêng maø boû ñi khoâng thu doïn, ñeå gioù thoåi, buïi ñaát phuû leân, truøng chim caén phaù hö haïi, nhô nhôùp khoâng saïch theá naøy? Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn duøng nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, quôû traùch nhoùm möôøi baûy Tyø-kheo: - Vieäc caùc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Taïi sao caùc oâng mang toïa cuï cuûa Taêng traûi maø boû ñi khoâng thu doïn, gioù thoåi, buïi ñaát phuû leân, truøng chim caén phaù hö haïi, nhô nhôùp khoâng saïch? Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch nhoùm möôøi baûy Tyø-kheo roài baûo caùc Tyø-kheo: - Ñaây laø nhöõng ngöôøi si, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø nhöõng keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

8>. Caùc boä khaùc, nhö Töù phaàn.

SOÁ l428 - LUAÄT TÖÙ PHAÀN, Phaàn l (Tieáp Theo) 4> Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày: Tyø-kheo naøo, mang giöôøng giaây, giöôøng caây, hoaëc ngoïa cuï, ñeäm ngoài cuûa Taêng, baøy nôi ñaát troáng hoaëc baûo ngöôøi baøy, khi boû ñi khoâng 84

töï mình doïn caát, khoâng sai ngöôøi doïn caát, Ba-daät-ñeà. B. GIÔÙI TÖÔÙNG Tyø-kheo: Nghóa nhö treân. Vaät cuûa chuùng Taêng, daønh cho Taêng, thuoäc veà Taêng. - Vaät cuûa Taêng: Vaät ñaõ xaû cho Taêng. - Vaät daønh cho Taêng: Vaät vì Taêng maø laøm nhöng chöa xaû cho Taêng. - Vaät thuoäc veà Taêng: Vaät ñaõ nhaäp vaøo Taêng, ñaõ xaû cho Taêng. Giöôøng daây85: coù naêm loaïi, giöôøng naèm chaân

xoay, giöôøng naèm chaân thaúng, giöôøng naèm chaân cong, giöôøng naèm raùp moäng, giöôøng naèm khoâng coù chaân. Giöôøng caây86: cuõng nhö vaäy. Ngoïa cuï: Hoaëc duøng ñeå ngoài, hoaëc duøng ñeå naèm. Ñeäm: Duøng ñeå ngoài. Neáu Tyø-kheo ñem giöôøng naèm, gheá ngoài, ngoïa cuï, neäm ngoài cuûa Taêng baøy nôi ñaát troáng, hoaëc baûo ngöôøi baøy; khi ñi, neáu ôû ñoù coù cöïu truù Tyø-kheo hoaëc Ma-ma-ñeá87, hoaëc ngöôøi quaûn söï88, neân noùi, - Nay toâi giao cho oâng. OÂng coi soùc giöõ gìn cho. Neáu khoâng coù ngöôøi naøo thì phaûi doïn caát nôi choã vaéng roài ñi. Neáu khoâng coù choã vaéng, maø töï bieát choã ñoù khoâng bò phaù hoaïi, ñöôïc an oån, thì laáy caùi thoâ (xaáu) phuû leân treân caùi toát roài ñi. Neáu ñi roài veà laïi lieàn thì ñi. Neáu möa gaáp veà gaáp, toïa cuï khoâng bò hö hoaïi thì neân ñi. Neáu möa vöøa, vöøa veà laïi kòp thì neân ñi. Neáu möa laâm raâm ñi moät chuùt veà kòp thì neân ñi. Vò Tyø-kheo kia neân tuaàn töï laøm theo phöông tieän nhö vaäy roài ñi. Khoâng theo phöông tieän nhö vaäy maø ñi; khi baét ñaàu ra khoûi cöûa, Ba-daät-ñeà. Neáu moät chaân trong cöûa, moät chaân ngoaøi cöûa, yù muoán ñi maø khoâng ñi laïi hoái haän, taát caû ñeàu Ñoät-kieát-la.

84. Thaèng saøng, moäc saøng, ngoïa cuï, toïa nhuïc . Taêng kyø: Ngoïa saøng toïa saøng, nhuïc, chaåm : Giöôøng naèm, giöôøng ngoài, ñeäm, goái. 85. Thaèng saøng . Chæ caùc loaïi giöôøng naèm. Taêng kyø: Ngoïa saøng . Thaäp tuïng: Teá thaèng saøng . Pali: Mañca, giaûi raèng coù boán loaïi: Masāraka, tröôøng kyû; bundikābaddha, giöôøng traûi vaït; kuīrapādaka, giöôøng chaân cong (chaân quyø); āhaccapādaka, giöôøng chaân raùp (thaùo gôõ ñöôïc). 86. Moäc saøng . Taêng kyø: Toïa saøng . Thaäp tuïng: Thoâ thaèng saøng . Pali: Pīha.

Neáu hai ngöôøi cuøng ngoài treân giöôøng naèm, gheá ngoài, vò haï toïa phaûi thu doïn roài ñi. Haï toïa neáu coù yù nghó laø ñeå Thöôïng toïa doïn caát, nhöng cuoái cuøng Thöôïng toïa khoâng doïn caát thì haï toïa phaïm Ba-daät-ñeà vaø coøn traùi vôùi oai nghi neân phaïm theâm Ñoät-kieát-la. Thöôïng toïa coù yù nghó laø ñeå haï toïa doïn caát, haï toïa khoâng doïn caát thì Thöôïng toïa phaïm Ba-daät-ñeà. Neáu hai ngöôøi ñoàng ñi moät löôït, khoâng ai tröôùc ai sau maø khoâng doïn caát thì caû hai ñeàu phaïm Ba-daät-ñeà. Ngoaøi ra cho ñeán giöôøng giaây, giöôøng naèm, gheá ngoài, gheá döïa ñeå taém, hoaëc lôùp trong hay lôùp ngoaøi cuûa ngoïa cuï, hoaëc ñoà traûi ñaát, hoaëc laáy daây buoäc baèng loâng hay daây gai boû nôi ñaát khoâng thu doïn maø boû ñi, taát caû phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu traûi ngoïa cuï cuûa Taêng nôi ñaát, khoâng thu doïn maø vaøo phoøng ngoài tö duy cuõng phaïm Ñoät-kieát-la. Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la, ñoù goïi laø phaïm. Söï khoâng phaïm: Neáu laáy giöôøng giaây, giöôøng caây, gheá ngoài hoaëc gheá döïa, ngoïa cuï, neäm ngoài cuûa Taêng, töï mình baøy nôi ñaát, hoaëc sai ngöôøi baøy, khi ñi coù noùi vôùi vò cöïu truù, hoaëc Ma-ma-ñeá, ngöôøi quaûn söï, giöõ gìn vaät naøy thu doïn giuùp. Neáu khoâng coù ai thì thu xeáp nôi choã vaéng roài ñi. Neáu khoâng coù choã vaéng an toaøn maø töï mình bieát choã naøo ñoù khoâng bò queân maát, khoâng sôï hö naùt thì duøng vaät thoâ phuû leân treân vaät teá maø ñi. Neáu ñi roài trôû veà lieàn, hoaëc gaëp möa to gioù lôùn, ñi gaáp veà gaáp ñöôïc, hoaëc möa vöøa vöøa, vöøa ñi vöøa trôû veà, hoaëc möa laâm raâm ñi thong thaû trôû veà

kòp, theo thöù töï phöông tieän roài ñi thì khoâng phaïm. Hoaëc bò theá löïc troùi, hoaëc maïng naïn, phaïm haïnh naïn, khoâng laøm theo thöù töï nhö vaäy, thì khoâng phaïm. Hoaëc hai ngöôøi cuøng ngoài treân moät giöôøng giaây, vò haï toïa thu doïn. Ngoaøi ra cho ñeán caùc loaïi giöôøng khoâng khaùc nhö giöôøng caây, giöôøng daây, gheá ngoài, gheá döïa, gheá ngoài taém, hoaëc lôùp trong hay lôùp ngoaøi cuûa ngoïa cuï, hoaëc ñoà traûi ñaát, daây buoäc loâng mòn, boû nôi ñaát thu doïn maø ñi. Hoaëc nôi ñaát troáng traûi toïa cuï cuûa Taêng, thu doïn roài vaøo phoøng tö duy thì khoâng phaïm. Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

87. Ma-ma-ñeá ; Taêng söû löôïc (T54n2l26, tr.244cl8): Chuøa laäp ba gieàng moái… Tieáng Phaïn noùi, Ma-ma-ñeá , Taát-theá-na , Kieát-ma-ñaø-na ; Hoa noùi laø Töï chuû , Thöôïng toïa , Duyeät chuùng ... Theo ñoù, Ma-ma-ñeá coù theå phieân aâm khoâng chænh cuûa (vihāra-) svāmin: Chuû Tinh-xaù, hay töï chuû. 88. Kinh doanh nhaân , hay doanh söï Tyø-kheo, töùc vò tri söï cuûa Taêng, Skt. karma-dāna.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.